

北京市巴蜀书社 北京育亨普尔图书有限公司 北京育亨普尔图书有限公司

探险家贝尔写给儿子的求生秘籍

BEAR GRYLLS

荒野求生

MISSION SURVIVAL

少年生存小说系列

读一本书 多一条命

狼獾冰原的 疯狂追踪

[英] 贝尔·格里尔斯 著 陈芳芳 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China

[英] 贝尔·格里尔斯 著 陈芳芳 译

荒野求生

MISSION SURVIVAL

少年生存小说系列



狼獾冰原的 疯狂追踪

LANGHUAN BINGYUAN DE
FENGKUANG ZHUIZONG



接力出版社
Publishing House

亲爱的读者朋友:

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制,在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准(HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分:平版印刷》,本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料,生产过程注重节能减排,印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书,畅享环保健康阅读!

北京市绿色印刷工程

桂图登字: 20-2014-092

MISSION SURVIVAL 11: MISSION RAPTOR

Copyright © Bear Grylls Ventures 2016

Translation copyright © 2016 by Jieli Publishing House Co., Ltd

All rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

狼獾冰原的疯狂追踪 / (英) 贝尔·格里尔斯著; 陈芳芳译. —南宁: 接力出版社, 2017.1

(荒野求生少年生存小说系列)

书名原文: MISSION SURVIVAL 11: MISSION RAPTOR

ISBN 978-7-5448-4669-1

I. ①狼… II. ①贝… ②陈… III. ①儿童小说—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第291775号

责任编辑: 胡金环 车颖 朱丽丽 袁怡黄 美术编辑: 严冬

责任校对: 刘艳慧 责任监印: 刘冬

版权联络: 王燕超 营销主理: 张猛

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561(发行部) 传真: 010-65545210(发行部)

http://www.jielibj.com E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 大厂聚鑫印刷有限公司

开本: 880毫米×1250毫米 1/32 印张: 7.75 插页: 4 字数: 140千字

版次: 2017年1月第1版 印次: 2017年1月第1次印刷

印数: 000 001—200 000册 定价: 22.00元

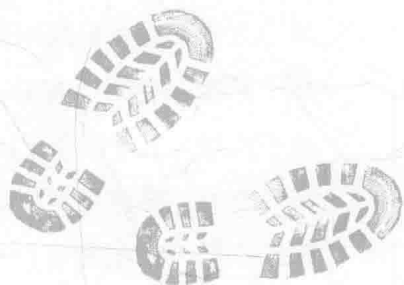
版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440

CONTENTS

目 录



登场人物介绍 / 1

第一章 雪夜迷路 / 1

第二章 避难者 / 11

第三章 贝克的孪生妹妹 / 21

第四章 黑暗中的杀手 / 31

第五章 生死搏斗 / 39

第六章 漂移的卡车 / 53

第七章 挖一个雪洞 / 61

第八章 逃跑时间只有 10 分钟 / 71

第九章 老鹰的影子 / 79

第十章 冰缝拉锯战 / 91

第十一章 美味的蛆虫大餐 / 101

第十二章 驯鹿皮披风 / 111

第十三章 手持猎枪的女司机 / 121



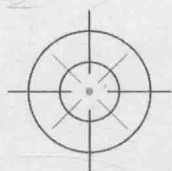
- 第十四章 伪装的路线 / 127
- 第十五章 有烟味的苔藓饮料 / 135
- 第十六章 准备，爬沼泽 / 143
- 第十七章 泥潭中逃生 / 153
- 第十八章 五个陷阱 / 161
- 第十九章 搭建备用帐篷 / 171
- 第二十章 野兔烧烤 / 181
- 第二十一章 与狼獾对峙 / 187
- 第二十二章 温斯洛医生的真面目 / 197
- 第二十三章 交换条件 / 207
- 第二十四章 缉拿归案 / 213
- 第二十五章 新的追踪 / 223

贝尔·格里尔斯的求生技巧 / 229

《狼獾冰原的疯狂追踪》求生实用秘籍 / 232

“生存任务对战牌”使用说明书 / 236





登场人物介绍

贝克·格兰杰

贝克·格兰杰虽然才十四岁，但是他关于如何求生的知识储备是多数成年人穷尽一生也无法学到的。贝克的父母和世界各地偏远地区的部落居民接触甚多，自幼年开始，贝克就从部落居民那里学到了很多传统的生存技能。从那以后，他就不断前往热带丛林、干旱荒漠、冰原等地球上的极限区域，练习和提升自己的生存能力。他决定，将来也要追随父母，加入“绿色力量”环保行动组织。

乔纳斯·埃里克森

十四岁的乔纳斯出生于瑞典的港口城市哥德堡，父亲是海关报关行的高级官员。虽然城里生城里长，可乔纳斯还是对瑞典的野生动植物了如指掌，自学成才。不过，相比于

瑞典的荒野，他更喜欢大吃一顿，美美地睡一觉。和贝克一样，他也决心有一天能为“绿色力量”环保行动组织尽力，在世界上需要他们的地方，直接采取环保行动。



纳斯显得胖乎乎的。他们刚一见面就很投缘。和大多数年轻的瑞典人一样，乔纳斯英文说得相当好，而贝克的嘴里则只能蹦出几个简单的瑞典语单词。

运输队在光洁的雪面上轧出了黑色的痕迹，脏兮兮的冰水向两边溅起，因此，贝克和乔纳斯迅速后撤，躲开了从身边驶过的车队。

贝克膘了一眼，他看到了雾气蒙蒙的车窗以及车内裹着冬衣、全副武装的人影。据他观察，每辆车都坐满了人，没有空座，足足有一百多位，年龄不一，身材各异。

他们一直行注目礼，直至车辆消失在下一个转弯处，被密密匝匝的针叶林掩盖。再往前就是大基特尔山峻峭崎岖的西壁——高达 2500 米。

死寂再次迅速袭来，耳边只有一只盘旋在大基特尔山高处峭壁的鹰忽远忽近、忽上忽下的鸣叫声，无处不在的杉树吸附了鹰的叫声。除了杉树，地面上再没有其他可以发出噪声的东西了——没有车，也没有人。瑞典的最北部，视力所及的范围内，除了路面和沿着路面拉扯的电线，再无其他。这是一个巨大的天空之国：沿着北极圈还要向北 200 千米。地平线距离遥远，地平线之上便是灰色的天空，如同巨大的圆顶，被连绵的山刺破了。

“他们一定是去找住处了，”贝克说道，“有意思——我原以为冬季还没到呢。”



方圆数千米之内，能安身的地方只有一处隐藏在山脚的宾馆。春季和夏季，人们会到这里，沿着微微起伏的松林和湖泊徒步旅行，旅游旺季时该宾馆可接纳二百位客人。现在恰逢两季之间——秋季已经结束，而冬季还没有真正开始。没人会到大基特尔滑雪娱乐——山的一侧太陡峭，而另一侧则全被冰川垄断——所以，在来年春季之前，宾馆都没什么人，只有几个工作人员，还有贝克和乔纳斯——实习的“绿色力量”环保行动组织的办公室人员。

尽管乔纳斯和贝克一样，在数层便服之外，套着保暖的夹克衫和裤子，既防寒又防水，可他还是打了个冷战。除了厚厚的衣服，他还戴着一顶军队风格的大檐帽，帽檐往下拉得很低，盖住了耳朵。乔纳斯来自瑞典的第二大城市哥德堡，从这里要一直往南，距离很远，但他跟贝克说，每年夏季他都会来这里。无论对于瑞典的冬天还是瑞典的荒野，他都不陌生——然而，瑞典冬季的荒野却和悠闲的夏季全然不同。

“我想去的就是那儿，咱们要不要动身？”乔纳斯建议说。

“好呀。”贝克嘿嘿笑了，“走吧。”

他们离开主干道，用滑雪杆撑着，转身向森林滑去。

大雪将村庄埋在数米厚的雪堆下，一连数月不见晴天的日子还没有到来。他们身后的路面上排列着橙色的积雪



标杆，高达2米，据此贝克可以判断出瑞典人对降雪量的测量方法。昨晚的那场雪不过是为即将到来的雪季探探路的，说不定过一天就停了；不过，对于想靠着滑雪板冲出雪地阻拦的贝克和乔纳斯而言，这个降雪量可不算少了。

他们沿着崎岖不平的山路上上下下前行，耳边是杉树发出的簌簌声。这种越野滑雪，对他们而言是一种工作方式，而非运动项目。越野滑雪需要调动腿上的所有肌肉，但是，贝克非常喜欢，对他而言，这种运动和传统的沿山而下的滑雪一样刺激。他们的滑雪板下面绑着一条条毛发一样的防滑带，滑雪板向前的时候，防滑带不产生阻力，滑雪板就会自由滑动。如果需要向后运动，防滑带就会在摩擦力的作用下竖起，插入雪面，滑雪板就会停止运动。有了防滑带，迈着大步沿坡而上就没问题了。爬上斜坡后，再顺着另一面的坡度一路滑下去即可。

即便路上没有积雪，比如大树下面，只有小团的积雪点缀在松针和泥沼之间，你也可以踩着滑雪板正常滑行，这种感觉再自然不过，贝克甚是怀念。小时候贝克就有过这样的体验，当时父母为“绿色力量”环保行动组织工作，他便随父母待在芬兰北部的萨米村。稍大以后，他就没什么机会再次前往了。

因此，阿尔伯伯提议他去“绿色力量”环保行动组织



办公室实习时，他就选择了这里。贝克一直念叨，他想到“绿色力量”环保行动组织工作——如果可能，将来愿意做全职。现在，他迈出了第一步，来到了遥远荒芜的北极圈——然而，在这儿的经历将会陪伴他一生一世。

至于行走路线，两个男孩烂熟于心，因为他们已经走了好几遍。10分钟后，他们就到了针叶林当中的一片空地，空地上放着一个差不多和他们等高的三脚架，上面垛着一个旅行箱大小的木头箱子，侧面全是板条。

乔纳斯打开箱子一侧的门，拉开箱门，呈现在眼前的是一堆测量仪器，和当地环境有关的所有数据都被记录在此了。贝克从厚厚的防水外套中掏出一个U盘，然后塞进了箱子里面的数据端口。过了好一会儿，数据才从检测站那儿传过来——这只是“绿色力量”在环境易受破坏的北极圈设置的一个端点。除了获取现成的环境数据外，两个男孩还受过训练，要在笔记本上自行记录：任何动物的迹象，听到的鸟大概有多少只，记录时的天气状况，还有其他他们注意到的一切。

乔纳斯闷头记录着，写下了当天的日期，然后，他环顾四周，故意表现出一副冷静的神态，好像在默默权衡所有的可能性。

“冷。”他一边说，一边认真写下了瑞典语 kall。

“你每天都这么说。”贝克笑了。



“千真万确啊。”

然后，他竖着耳朵听远处的鸟叫。贝克觉得，这声音就像是有人突然从悬崖坠落发出的——先是一声惊呼，然后戛然而止。

“是秃鹰，”乔纳斯一边说一边做记录，“腿上有毛的那种。”

贝克每每把乔纳斯当成不折不扣的城市男孩，乔纳斯就会有类似的表现——不仅从瞬间的鸣叫中分辨出是鸟，而且还能确定鸟的种类。辨别猛禽——鸟中的捕猎者——似乎是他的专长。

他第一次说起自己对猛兽猛禽感兴趣时，贝克还以为他指的是恐龙呢，后来才知道，原来“猛兽猛禽”的意思是“捕猎者”。

“很可能在觅食。”贝克发表了自己的看法。

“我知道这种感觉。”乔纳斯一针见血地指了出来，“地上全是雪，环境恶劣，猎物不得不出来——捕猎者就会紧随其后。”

“‘大自然，赤裸裸，血淋淋。’”贝克引用了一句诗，这是他在学校学习英语时读到的。

“大自然的方式。”乔纳斯一边接话，一边害羞地撇嘴笑了笑，对自己的英式冷笑话感到挺自豪。他把箱子的门重新闩好，两人继续前往 0.5 千米之外的下一站。

一轮轮记录检测站的数据就是他们每日实习工作的



一部分，一般要耗去下午的大部分时间。贝克觉得有滑雪板，两三个小时差不多能完成——这样刚好，贝克一边想，一边透过枝叶间的缝隙抬头看天。云层很厚，乌压压的，一场大雪随时都会降下来。

他们到达最后一个检测站时，遭遇了坏天气。两人在林间穿行时，天空飘起了冰冷的雨。贝克很高兴，他可以把连帽衫的帽子拉起，遮住头部和脖子。到达最后一个检测站的空地时，雨变大了，而且成了雨夹雪，雨水混合着冰晶雪粒打在裸露的皮肤上。

乔纳斯在本子上写道：“Mycket kall.”

“非常冷。”他说。

“而且还潮湿。”贝克补充说。

“Visst.”贝克表示赞同，他明白，这个词的意思就是“的确，没错”“快点，餐厅里热腾腾的饭菜在向我招手啦”。

在树林中排成纵队前进是最方便的，因此，乔纳斯在前，贝克在后。乔纳斯先发制人，向贝克保证，会“暖和、干燥、不饿肚子”，贝克很快就发现，要阻止乔纳斯还真得大费周折，他也就没有真正去争论。生活中不会时时都“暖和、干燥、不饿肚子”的，他自己就有过很多次经历。

一个星期了，他们每天步行至此，也总是尽量赶在天黑之前赶回去。所以，贝克也就没有太担心头顶厚厚的云层会让天黑提前到来。现在，透过树林，他还能看到几米



之外。他认路，乔纳斯也认路。

不过，乔纳斯突然停了下来，贝克吓了一跳，赶忙调整姿势，向一边滑去，否则，就会和乔纳斯撞成一团。

“怎么啦？”贝克瞟了小伙伴一眼。

前面的路被绕在一起的树枝和矮树丛挡住了。这还不是问题，因为只要稍作努力，他们就能很轻易地拨开障碍。问题是贝克之前从未见过这些，也不像是一天之内才出现的，他们昨天还跑了一趟呢——很明显，枝丫想要长成这样，还是需要一定时间的。贝克有了一种不祥的预感，他觉得他们走错路了。

乔纳斯看向贝克，满脸焦虑。

“我……呃……好像转错了一个弯。真抱歉。”

“嘿，没事。”贝克对乔纳斯还没那么了解，不知道他对突发情况会有什么样的反应，他也不希望小伙伴因此失控，于是赶忙安抚乔纳斯。“咱们沿着原路返回就行，快。”

转个身沿着原路往回走并不难，现在，贝克在前，乔纳斯在后。

然而，刚过了5分钟，贝克就不得不喊停了。此刻，他的心里只有焦虑。雨水夹杂着冰晶雪粒依然在空气中不停打旋，让他们根本找不到方向。树木中间所有的道路看上去都差不多。

“就算咱们又一次错过了转弯处，现在也还能回到检



测站啊。”乔纳斯说出了贝克的心声。

“嗯哼。”

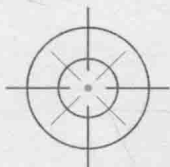
贝克卷起袖子，看了看手表。他把手表表面朝上，对着天空，慢慢调整角度，寻找太阳的方向。即使看不到太阳——即使天空中只有一小块区域稍微亮一些——对他而言，辨别出北方也足够了。只要知道北方，他们就可以回到宾馆了。

然而，天空中毫无太阳的踪迹。

夜幕慢慢降临，温度骤降，直逼零下，他们真的在树林中迷路了。

第二章
避难者





“咱们……咱们得保持冷静……”乔纳斯的声音有些颤抖，不过，很明显他在尽力控制，“如果沿着直线走，肯定能有所突破。要么会找到大路，要么会找到另一处检测站——或者……”

“或者什么也没找到，一直往前走，一直走，最后到了北极。”贝克淡淡地说，“咱们可以更加科学一些。”

乔纳斯伸长了脖子，想要透过大树往远处看。“如果咱们可以看到大基特尔，就能迅速判断出来在哪儿了。”

贝克抬头瞟了一眼打着旋的冰晶和雪粒，迷迷蒙蒙一片，根本不可能。不过，至少乔纳斯的思考方式还算正确。如果不能依靠感觉判断，那就得指望大自然给一些引导了。

“也许咱们看不见，但是，风一定能。遇到障碍，比